



# Ecodesign-ul în Sectorul Textil

## Unitatea 03: Reguli privind etichetarea și compoziția produselor textile.

Simona Bellan [simona.bellan@centrocot.it](mailto:simona.bellan@centrocot.it)  
Paolo Ghezzi [paolo.ghezzi@centrocot.it](mailto:paolo.ghezzi@centrocot.it)



3.1	Introducere.....	2
3.2	Etichetarea produselor textile.....	2
3.2.1	Denumirile fibrelor textile .....	3
3.2.2	Produse textile pentru care etichetarea nu este obligatorie .....	7
3.2.3	Tolerante .....	10
3.3	Simboluri pentru intretinere .....	10
3.3.1	Notă privind simbolurile utilizate .....	12
3.4	“Marca comerciala” si “Facut in ...” .....	13
3.4.1	Facut in ... .....	13
3.5	Declarație de origine non-preferențială.....	14
3.5.1	Exemplu de origine nepreferențială a mărfurilor .....	16
3.5	Declaratie de origine preferentiala .....	16
3.6.1	Exemplu de declarație preferențială .....	19
3.7	Acordurile .....	20
3.7.1	Exemple de acorduri bilaterale, cumului diagonal și cumului complet .....	20
3.8	Dacă sunteți dispus să aprofundeți subiectele acoperite în această unitate.....	23

Cu această unitate, elevii vor putea:

- cunoașterea principalelor cerințe privind exportul de produse textile;
- să cunoască principalele cerințe pentru etichetarea corectă a compoziției produselor textile.
- să cunoască principalele reguli de atribuire a modelului Made in
- să cunoască principalele reguli de atribuire a originii preferențiale



## 3.1 Introducere

Etichetarea corectă a compoziției este o cerință obligatorie în toate țările lumii.

În Europa, în prezent este singura lege care reglementează piața comerțului cu produse textile.

Pentru comercializarea produselor pe piața comunitară este esențial să se țină seama de trei aspecte principale:

- etichetarea produselor textile
- regulile privind siguranța și întreținerea corectă a produsului,
- "facut in"

## 3.2 Etichetarea produselor textile

Etichetarea corectă a compoziției este o cerință obligatorie în toate țările lumii, iar în Europa, în prezent este singura lege care reglementează piața comerțului cu produse textile.

Etichetarea produselor textile este reglementată de Regulamentul (UE) nr. 1007/2011 al Parlamentului European și al Consiliului - un regulament care a intrat în vigoare în noiembrie 2011 și a fost aplicat în statele membre începând cu 8 mai 2012 - abrogând directivele 73 / 44 / CEE, 96/73 / CE. Regulamentul conține dispoziții armonizate cu privire la anumite aspecte ale etichetării produselor textile, în special utilizarea denumirilor de fibre textile și indicarea compoziției fibroase a produselor textile.

Următoarele trebuie considerate produse textile (articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1007/2011):

- produse care conțin cel puțin 80% din greutatea fibrelor textile
- mobilier, umbrele și acoperișuri pentru umbrele de soare care conțin cel puțin 80% din greutatea componentelor textile
- componentele textile ale (cu condiția ca astfel de componente textile să reprezinte cel puțin 80% din greutatea acestor straturi sau suprafețe superioare):
  - stratul superior al invelisurilor de pod de multistrat
  - acoperitoare pentru saltele;
  - acoperitoare de articole de camping;
- textile încorporate în alte produse și care fac parte integrantă din acestea, în cazul în care se specifică compoziția acestora.

În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:



- "produs textil" (articolul 3 din Regulamentul (UE) nr. 1007/2011) înseamnă orice produs brut, semi-prelucrat, prelucrat, semi-fabricat, semifabricat sau confecționat, fibre, indiferent de procesul de amestecare sau asamblare utilizat;
- "fibră textilă" înseamnă oricare dintre următoarele:
  - o unitate de materie caracterizată prin flexibilitatea, finețea și raportul mare între lungime și dimensiunea transversală maximă, ceea ce îl face potrivit pentru aplicații textile;
  - o bandă sau tub flexibil, a căror lățime aparentă nu depășește 5 mm, inclusiv benzi tăiate din benzi sau filme mai largi, produse din substanțele utilizate pentru fabricarea fibrelor enumerate în tabelul 2 din anexa I și adecvate pentru aplicații textile ;
- "lățimea aparentă" înseamnă lățimea benzii sau tubului atunci când este pliată, aplatizată, comprimată sau răsucită sau lățimea medie în care lățimea nu este uniformă;
- "componentă textilă" înseamnă o parte dintr-un produs textil cu un conținut de fibre identificabil;
- "fibre străine" înseamnă alte fibre decât cele indicate pe etichetă sau marcaj;
- "căptușeală" înseamnă o componentă separată utilizată la confecționarea articolelor de îmbrăcăminte și a altor produse, constând dintr-un singur strat sau mai multe straturi de material textil menținute în poziție de-a lungul uneia sau mai multor margini;
- "etichetare" înseamnă aplicarea pe produs textil a informațiilor solicitate prin atașarea unei etichete;
- "marcare" înseamnă indicarea informațiilor solicitate direct pe produsul textil prin coasere, brodare, imprimare, ștanțare sau orice altă tehnologie de aplicare;
- "etichetare globală" înseamnă utilizarea unei singure etichete pentru mai multe produse sau componente textile;
- "produs de unică folosință" înseamnă un produs textil conceput pentru a fi utilizat o singură dată sau pentru o perioadă limitată de timp și a cărui utilizare normală nu este destinată utilizării ulterioare în același scop sau într-un scop similar;
- "cedare convenită" înseamnă valoarea recuperării umidității care trebuie utilizată la calcularea procentului de componente fibroase pe bază de masă uscată și curată, cu ajustarea prin factori convenționali.

### 3.2.1 Denumirile fibrelor textile

Compoziția unui produs textil trebuie indicată pe etichetă (și pe documentele de transport / de însoțire) în primul rând cu privire la compoziția fibroasă, care trebuie indicată folosind denumirile de fibre enumerate în All. I din Regulamentul (UE) nr. 1007/2011 (a se vedea paginile 36-42), indicându-le în întregime și, în cazul produselor textile compuse din mai multe fibre, în ordinea descrescătoare a greutateii.

Pot fi utilizate numai denumirile fibrelor textile enumerate în tabelul de mai jos. Numele de comerț și codurile abreviate nu sunt permise.



Folosirea numelor enumerate în tabel este rezervată fibrelor textile a căror natură corespunde descrierii date opus. Denumirile enumerate nu pot fi utilizate pentru alte fibre, fie singure, fie ca o rădăcină sau ca adjectiv. Termenul "mătase" nu trebuie utilizat pentru a indica forma sau o anumită prezentare a firelor continue din fibre textile.

NUME	Descrierea fibrei
Lana	Fibră din fleacuri de oaie sau de miel ( <i>ovis aries</i> ) sau un amestec de fibre din fleacuri de oaie sau de miel și părul de animale din lista nr. 2
Alpaca, lama, cămilă, cașmir, mohair, angora, vicuna, yak, guanaco, cashgora, castor, vidră, urmate sau nu de cuvântul "lână"	Părul următoarelor animale: alpaca, lama, cămilă, capras de kashmir, capră angora, iepure angora, vicuna, yak, guanaco, capră cashgora, castor, vidră
Animale sau păr de cal, cu sau fără indicarea tipului de animal (de exemplu, bovine, păr comun de capră, păr de cal)	Părul diferitelor animale care nu sunt menționate la numărul 1 sau 2
Matase	Fibre obținute exclusiv din insecte care secretă mătase
Bumbac	Fibrele obținute din bolurile plantei de bumbac ( <i>gossypium</i> )
Kapok	Fibre obținute din interiorul fructului kapok ( <i>ceiba pentandra</i> )
In	Fibre obținute din cele mai bune plante de in ( <i>linum usitatissimum</i> )
Canepa adevarata	Fibra obținută din cea mai buna cânepă ( <i>cannabis sativa</i> )
Iuta	Fibre obținute din cochipa de <i>corchorus olitorius</i> și <i>corchorus capsularis</i> . În sensul prezentului regulament, fibrele liberi obținute din următoarele specii sunt tratate în același mod ca iuta: <i>hibiscus cannabinus</i> , <i>hibiscus sabdariffa</i> , <i>abutilon avicennae</i> , <i>urena lobata</i> , <i>urena sinuata</i>
Abaca (cânepă din Manila)	Fibre obținute din frunza de imbracaminte <i>ofmusa textilis</i>
alfa	Fibre obținute din frunzele dinstipa <i>tenacissima</i>
Coir (cocos)	Fibre obținute din fructe de cocos <i>nucifera</i>
Mătură	Fibre obținute din tulpinile de <i>cytissus scoparius</i> și / sau <i>spartium junceum</i>
ramiă	Fibre obținute din coaja de <i>boehmeria nivea</i> și <i>boehmeria tenacissima</i>
Sisal	Fibre obținute din frunzele de <i>sisalana agave</i>
Sunn	Fibră din cochilie de <i>crotalaria juncea</i>



NUME	Descrierea fibrei
Henequen	Fibră din bobul de patruceci de agave
Maguey	Fibră din coaja de cantala de agave
Acetat	Fibra de acetat de celuloză în care mai puțin de 92% dar cel puțin 74% din grupările hidroxil sunt acetilate
alginat	Fibre obținute din săruri metalice ale acidului alginic
cupro	Fibră de celuloză regenerată obținută prin procesul de cupramoniu
Modal	O fibră de celuloză regenerată, obținută printr-un procedeu modificat de viscoză, având o forță de rupere ridicată și un modul de umiditate ridicat.
Proteină	Fibre obținute din substanțe proteice naturale regenerate și stabilizate prin acțiunea agenților chimici
Triacetat	Fibră de acetat de celuloză în care cel puțin 92% din grupele hidroxil sunt acetilate
Viscoză	Fibră de celuloză regenerată obținută prin procedeul de viscoză pentru fibră și fibră discontinuă
Acril	Fibră formată din macromolecule lineare cuprinzând cel puțin 85% (în masă) în lanțul modelului de acrilonitrilic
clorofibra	Fibre formate din macromolecule lineare având în lanț mai mult de 50% din masă de vinil clorurate sau unități monomeric clorurate de viniliden
Fluorofibre	Fibră formată din macromolecule lineare fabricate din monomeri alifatici cu fluorocarbon
modacrilice	Fibra formată din macromolecule lineare având în lanț mai mult de 50% și mai puțin de 85% (în masă) a modelului de acrilonitrilic
Poliamidă sau nailon	Fibre formate din macromolecule lineare sintetice având legături amidice recurente din lanț, dintre care cel puțin 85% sunt legate la unități alifatic sau cicloalifatic
de aramid	Fibre formate din macromolecule lineare sintetice constituite din grupe aromatice legate prin legături amidice sau imidice, dintre care cel puțin 85% sunt legate direct la două inele aromatice și numărul legăturilor imidice, dacă este prezent, nu depășește numărul de legături amidice
poliimidă	Fibre formate din macromolecule lineare sintetice având în lanț unitățile imide recurente
lyocell	O fibră celulozică regenerată obținută prin dizolvare și un proces de filare a unui solvent organic (amestec de substanțe chimice organice și apă), fără formarea de derivați



NUME	Descrierea fibrei
polilactidă	Fibrele formate din macromolecule liniare care au în lanț cel puțin 85% (în greutate) unități de ester de acid lactic derivate din zaharuri prezente în mod natural și care are o temperatură de topire de cel puțin 135 ° C
Poliester	Fibră formată din macromolecule lineare care cuprinde cel puțin 85% (în masă) în lanțul unui ester al unui diol și al acidului tereftalic
polietilenă	Fibră formată din macromolecule lineare hidrocarbonate nesaturate alifactice nesubstituite
Polipropilenă	Fibră formată dintr-o macro-moleculă liniară de hidrocarbură saturată alifatică unde un atom de carbon din două poartă o catenă secundară metil într-o poziție izotactică și fără o substituție suplimentară
policarbamidă	Fibra formată din macromolecule lineare având în lanț grupul funcțional ureilen (nh-co-nh) recurent
poliuretan	Fibră formată din macromolecule lineare compuse din lanțuri cu grupul funcțional uretan recurent
Vinylal	Fibră formată din macromolecule lineare al căror lanț este constituit din alcool polivinilic cu nivele diferite de acetalizare
trivinil	Fibră formată din terpolimer de acrilonitril, un monomer vinilic clorurat și un al treilea monomer vinilic, nici unul dintre care nu reprezintă mai mult de 50% din masa totală
Elastodienă	Elastofibra compusă din poliizopren natural sau sintetic sau compusă din unul sau mai mulți dieni polimerizați cu sau fără unul sau mai mulți monomeri de vinil și care, întinzându-se de trei ori mai mare decât lungimea inițială și eliberat, recuperează rapid și substanțial la lungimea sa inițială
elastan	Elastofibra compusă din cel puțin 85% (în masă) a unui poliuretan segmentat și care, întinzându-se de trei ori mai mare decât lungimea inițială și eliberată, se recuperează rapid și substanțial la lungimea sa inițială
Fibra de sticla	Fibre din sticlă
elastomultiester	Fibra formată prin interacțiunea a două sau mai multe macromolecule lineare distincte din punct de vedere chimic în două sau mai multe faze distincte (din care nici una nu depășește 85% din masă) care conține grupări esterice ca unitate funcțională dominantă (cel puțin 85%) și care, întins la o jumătate de ori lungimea inițială și eliberat, se recuperează rapid și substanțial la lungimea sa inițială
elastolefină	Fibră compusă din cel puțin 95% (în masă) de macromolecule parțial reticulate, alcătuită din etilenă și cel puțin un alt olefină și care, întinzându-se la o dată și jumătate din lungimea inițială și eliberată, se recuperează rapid și substanțial la lungimea sa inițială
Melamina	Fibră formată din cel puțin 85% din masă de ecule macromol reticulate, alcătuite din derivați de melamină



NUME	Descrierea fibrei
Denumirea corespunzătoare materialului din care sunt compuse fibrele, de ex. metal (metalizat, metalizat), azbest, hârtie, urmată sau nu de cuvântul "fire" sau "fibră"	Fibre obținute din materiale diverse sau noi, care nu sunt enumerate mai sus
Bicomponent de polipropilenă / poliamidă	O fibră bicomponentă compusă între 10% și 25% din masă fibrile de poliamidă încorporate în matricea de polipropilenă

### 3.2.2 Produse textile pentru care etichetarea nu este obligatorie

Regulamentul reglementează o serie de produse textile pe care producătorii nu au obligația de a-și declara componența:

1. Bande de sprijin pentru maneci;
2. Curele de ceasuri din materiale textile;
3. Etichete și insigne;
4. Suporturi de panouri din materiale textile;
5. Coperți de cafea confortabile;
6. Capace pentru ceai confortabil;
7. Protectori pentru manșoane;
8. Mufe, altele decât cele din țesături;
9. Flori artificiale;
10. Perne de fixare;
11. Panza pictată;
12. Produse textile pentru țesături și rigidizări de bază și subiacente;
13. Produse textile vechi confecționate, în cazul în care acestea sunt explicit menționate;
14. Jambiere;
15. Ambalaje, nu noi și vândute ca atare;
16. Articole de marochinărie și articole de șelărie, din materiale textile;
17. Bunuri de călătorie din materiale textile;
18. Tapiserii brodate manual, finisate sau nefinisate, și materiale pentru producerea lor, inclusiv fire de brodat, vândute separat de pânză și special prezentate pentru utilizare în astfel de tapiserii;
19. Dispozitive de fixare a culisei;
20. Butoane și cataramă acoperite cu materiale textile;
21. Coperți de carte din materiale textile;
22. Jucării;Textile parts of footwear;
23. Covoare de masă cu mai multe componente și o suprafață de cel mult 500 cm<sup>2</sup>;
24. Mănuși și pânze pentru cuptoare;
25. Acoperiri confortabile pentru ouă;
26. Cazurile de machiaj;



27. Pungi de tutun din țesături textile;
28. Spectacle, țigarete și trabucuri, carcase de bumbac și pieptănate;
29. Coperți pentru telefoane mobile și playere portabile cu o suprafață de cel mult 160 cm<sup>2</sup>;
30. Rechizite de protecție pentru sport, cu excepția mănușilor;
31. Cazuri de toaletă;
32. Cazuri de curățare a încălțăminte;
33. Produse funerare;
34. Produse de unică folosință, cu excepția vatei;
35. Produsele textile care fac obiectul normelor Farmacopeei Europene și care fac obiectul unei trimeri la aceste norme, bandajele de unică folosință pentru uz medical și ortopedic și produsele textile ortopedice în general;
36. Produsele textile, inclusiv corzi, frânghii și șnururi, care fac obiectul punctului 12 din anexa VI, destinate în mod normal:
  - (a) destinate a fi utilizate ca componente ale echipamentelor la fabricarea și prelucrarea mărfurilor;
  - (b) pentru încorporarea în mașini, instalații (de exemplu pentru încălzire, aer condiționat sau iluminat), aparate de uz casnic și alte dispozitive, vehicule și alte mijloace de transport sau pentru exploatarea, întreținerea sau echiparea acestora, vândute separat de vehicul;
37. Produse textile pentru protecție și siguranță, cum ar fi centuri de siguranță, parașute, veste de salvare, jgheaburi de urgență, dispozitive de stingere a incendiilor, veste antiglonț și articole de protecție specială (de exemplu, protecție împotriva incendiilor, substanțe chimice sau alte pericole de siguranță);
38. Structuri sprijinite de aer (de exemplu săli de sport, standuri de expoziție sau spații de depozitare), cu condiția să fie furnizate detalii privind performanțele și specificațiile tehnice ale acestor produse;
39. Velă;
40. Îmbrăcăminte pentru animale;
41. Steaguri și bannere.





### 3.2.3 Produsele textile pentru care este suficientă etichetarea globală

În plus, regulamentul enumeră o serie de produse în cazul în care este suficient să se aplice o etichetă globală sau o singură etichetă pentru mai multe produse textile sau componente (de exemplu pe ambalaje):

1. Spălat podeaua
2. Cârpe de curățat
3. Margini și garnituri
4. Passementerie
5. Curele
6. Bretele
7. Suspensie și jartiere
8. Șireturi de încălțăminte și cizme
9. Panglici
10. Elastice
11. Ambalajul nou vândut ca atare
12. Șnur de ambalare și sfoară agricolă; șir, frânghii și frânghii, altele decât cele care intră sub incidența punctului 37 din anexa v (\*)
13. Veselă de masă
14. Batiste
15. Plase de plasă și plase de păr
16. Legături și legături pentru copii
17. Bavete, mănuși de spălat și flaneluri de față
18. Firele de cusut, reparații și broderii prezentate pentru vânzarea cu amănuntul în cantități mici, cu o greutate netă de 1 gram sau mai puțin
19. Bandă pentru perdele și jaluzele și obloane

#### EXEMPLU DE ETICHETARE

Corect	Gresit	Motiv
Poliester 50% - Bumbac 30% - Acril 20%	Bumbac 30% - Poliester 50% - Acrilic 20%	nu în ordine descrescătoare
Bumbac 50% Poliester 50%	CO 50% - PL 50%	abrevieri necorectate
Bumbac 90% - Elastan 10%	Makò 90% - Licra 10%	utilizarea denumirilor comerciale
Poliester 100% (strălucitor "mătase" efect de fire)	Poliester 100%	utilizarea unui adjectiv care evocă o altă fibră decât cea declarată



### 3.2.3 Tolerante

For the purposes of establishing the fibre composition of textile products, the tolerances below shall apply:

- 2% din greutatea totală a produsului textil, cu condiția ca această cantitate să fie justificată ca fiind inevitabilă din punct de vedere tehnic în conformitate cu bunele practici de fabricație și să nu fie adăugată ca o problemă de rutină; sau
- 5% din greutatea totală în cazul produselor textile care au fost supuse unui proces de cardare, cu condiția ca această cantitate să fie justificată ca fiind inevitabilă din punct de vedere tehnic în conformitate cu bunele practici de fabricație și să nu fie adăugată în mod obișnuit.
- Se admite o toleranță de fabricație de 3% între compoziția fibroasă declarată și procentele obținute din analiza efectuată în conformitate cu metoda de testare a regulamentului.

Exemplu de amestec declarabil Bumbac 50% Poliester50%

Analizele pot fi găsite în laborator:

- Bumbac de la 47% la 53%
- Poliester de la 53% la 47%

























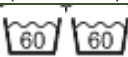
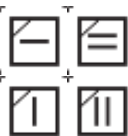


### 3.3 Simboluri pentru intretinere

Etichetarea produselor de îngrijire nu este obligatorie în UE, însă este recomandabil să se furnizeze consumatorului informații privind întreținerea corespunzătoare a îmbrăcăminteii pentru a preveni reclamațiile neplăcute.

Pentru a oferi informații, sunt acceptate atât utilizarea expresiilor, cât și utilizarea simbolurilor, care identifică condițiile ideale pentru tratarea îmbrăcăminteii în cele 5 categorii: spălarea, albirea (dacă este cazul), uscarea, instrucțiunile de călcat folosite , și, în sfârșit, tipul de proces pentru spălarea profesională.

În conformitate cu frazele sau simbolurile ISO 3758 recunoscute în UE sunt descrise mai jos



WASHING	BLEACHING	DRYING	IRONING	PROFESSIONAL CARE
 Do not wash	 Do not bleach	 Do not tumble dry	 Do not iron	 Do not dry clean
 Washing, general	 any bleaching agents allowed	 Tumble dry possible, low temperature; exhaust temperature max: 60°C	 Iron at maximum sole-plate temperature of 110°C	 Professional dry cleaning in tetrachloroethene and all solvents listed for the symbol F; normal process or mild process in case of a bar under the symbol
 Hand wash	 Only oxygen/non-chlorine bleach allowed	 Tumble dry possible, normal temperature; exhaust temperature max: 80°C	 Iron at maximum sole-plate temperature of 150°C	 Professional dry cleaning in hydrocarbons, normal or mild process
 Maximum washing temperature 30°C, one bar under the symbol means that the treatment should be milder (e.g. reduced agitation); double bar means "very mild" (much reduced agitation)		 Flat drying	 Iron at maximum sole-plate temperature of 200°C	 Professional wet cleaning : normal, mild and very mild
 Maximum washing temperature 40°C; mild treatment (one bar); very mild (double bar)		 Line drying		 Do not professional wet cleaning
 Maximum washing temperature 50°C; mild treatment (one bar); very mild (double bar)		 Drip flap and drip line drying		
 Maximum washing temperature 60°C; mild treatment (one bar); very mild (double bar)		 Drying in the shade, applicable to previous symbols (i.e. drip flat drying in the shade)		
 Maximum washing temperature 70°C, normal process				
 Maximum washing temperature 95°C, normal process				



Exemple de fraze sunt urmatoarele:

- Îndepărtați ... înainte de spălare
- Spălați separat
- Se spală cu culori similare
- Spălați pe dos
- Nu rotiți sau răsuciți
- Ștergeți umezelile numai
- Nu adăugați balsam pentru țesături
- Îndepărtați cu promptitudine
- Numai partea inversă de fier
- Nu călcați decorațiunile
- Folosiți o cârpă de presă

Exemplu de etichetă care poate fi găsită pe o îmbrăcăminte de lână 100%:



Etichetarea pentru compoziție și întreținere oferă deja informații privind aspectele legate de durabilitate ale îmbrăcăminteii. Așa cum vom vedea în detaliu în Unitatea 06, faza de întreținere a îmbrăcăminteii este una dintre cele mai importante faze ale ciclului de viață al unui produs.

Îmbrăcăminte care necesită temperaturi de spălare mai mici, care nu necesită călcare și spălare specială cu agenți chimici (uscați), au un respect mai mare pentru mediu. Fibrele care îndeplinesc cel mai bine aceste caracteristici pot fi identificate în fibre sintetice sau fibre tehnice cu tratamente rezistente la pată, ușor de fier și similare.

### 3.3.1 Notă privind simbolurile utilizate

Utilizarea simbolurilor grafice nu este obligatorie; funcția lor este de a simplifica instrucțiunile de întreținere prin intermediul comunicării grafice.

Prin urmare, ar trebui să se precizeze că simbolurile sunt înregistrate ca mărci internaționale și sunt proprietatea Ginetex / Cofreet, care permite utilizarea cu plata unei redevențe.

În Italia, asociația Sistema Moda Italia (SMI), a Confindustria, este licențiatorul exclusiv al simbolurilor, care include redevențele către societățile asociate, în timp ce pentru societățile care nu sunt asociate cu SMI, se prevede plata unei redevențe în favoarea SMI, proporțională cu cifra de afaceri a companiei.

Pentru mai multe informații, vizitați pagina de pe site-ul lor web: <http://www.sistemamodaitalia.com/it/home-ginetex/item/8733-royalties>



### 3.4 "Marca comercială" și "Facut in ..."

O "marcă comercială" este o reprezentare grafică înregistrată care permite:

- "producătorului" de a distinge produsele sau serviciile sale de cele ale concurenților săi
- "consumatorului" să facă o alegere comercială, deoarece prin intermediul mărcii el leagă anumite caracteristici de calitate cu produsul.

Codul civil italian stabilește că marca trebuie să fie adecvată pentru a distinge bunurile și serviciile.

Prin urmare, marca are două funcții:

- "funcție de garantare" - permite consumatorului să identifice indicații precise privind calitatea produsului și fiabilitatea întreprinderii care a "produs"
- "funcție evocatoare" - evocă sentimentele consumatorului de "simbol de stare" al produsului și, prin urmare, de stilul de viață pe care îl poartă.

"Made in ..." este comparabilă cu o marcă care poate întări valorile "mărcii" în cazul în care țara de producție are o tradiție calitativă ridicată.

Utilizarea corectă a produsului "Made in ..." ar trebui să permită:

- pentru "consumator" să identifice locația geografică a organizației în care a fost creat produsul (și astfel să facă distincția între mărfurile produse la nivel național și bunurile importate)
- "producătorului" să furnizeze informații utile pentru reconectarea produsului la producție (de ex. Italiană) și standardele de calitate aferente (estetică, design, tehnologie).

#### 3.4.1 Facut in ...

În prezent, nu există o legislație la nivel comunitar privind obligația de a indica originea produselor importate din țări terțe.

Nu este obligatorie indicarea originii exacte a produselor, astfel încât este posibil să se importe mărfurile în următoarele moduri:

- indicând exact "Made in ...";
- fără a specifica exact "Made in ..." (cu condiția să nu se indice unul fals)

Dacă nu indicați exact "Made in", este posibil să utilizați numai sigla legal înregistrată a companiei importatoare, cu condiția să nu inducă în eroare consumatorul cu nume și / sau logo-uri care se referă la un alt teritoriu (de exemplu, Fabricat în China cu pavilion italian). În acest caz, societatea importatoare este responsabilă, față de consumator, pentru standardul de calitate al mărfurilor importate.

De asemenea, este posibil să se importe mărfurile cu următoarele indicații:



- importat de ... (urmat de numele societății care, în acest caz, poate conține referințe explicite la teritoriul italian)

- Distribuită de ... (urmată de numele societății importatorului care, în acest caz, poate conține trimiteri explicite la teritoriul italian, însă această soluție nu este întotdeauna acceptată de Agenția vamală italiană)

Pentru etichetarea "Made in ...", legislația italiană se referă la definiția de origine nepreferențială (denumită și simplă) a mărfurilor stabilite prin Codul vamal comunitar (Regulamentul CEE 2913/1992).

### 3.5 Declarație de origine non-preferențială

Normele non-preferențiale sunt utilizate pentru toate tipurile de măsuri de politică comercială, cum ar fi, de exemplu, taxele antidumping și taxele compensatorii, embargoul comercial, măsurile de salvagardare și represalii, restricțiile cantitative, dar și unele contingente tarifare, licitații publice, marcare de origine și așa mai departe. În plus, restituirile la export ale UE în cadrul politicii agricole comune se bazează adesea pe origine nepreferențială.

Există două concepte de bază pentru a determina originea mărfurilor și anume produsele și produsele "obținute integral" care au suferit o "ultima transformare substanțială".

Dacă se implică doar o singură țară, va fi aplicat conceptul "complet obținut". În practică, acest lucru se va limita în cea mai mare parte la produsele obținute în stare naturală și la produsele derivate din produse obținute integral.

Dacă două sau mai multe țări sunt implicate în producția de bunuri, conceptul de "transformare ultima, substanțială" determină originea mărfurilor.

În general, criteriul ultimei transformări substanțiale este exprimat în trei moduri:

- Printr-o regulă care necesită o schimbare a poziției (sub) tarifului în nomenclatura SA;
- Printr-o listă a operațiunilor de fabricație sau de prelucrare care conferă sau nu mărfurilor originea țării în care au fost efectuate aceste operațiuni;
- Prin regula valorii adăugate, în cazul în care creșterea valorii datorată operațiunilor de asamblare și încorporarea materialelor originare reprezintă un nivel specificat al prețului franco fabrică al produsului.

În conformitate cu articolul 24 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/1992, "mărfurile a căror producție implică mai mult de o țară sunt considerate ca provenind din țara în care au suferit ultima prelucrare sau prelucrare justificată din punct de vedere economic, substanțial, într-o întreprindere echipată în acest scop, fabricarea unui produs nou sau reprezentând un stadiu important de fabricație".



Dispozițiile articolului 37 din Dispozițiile de aplicare a Codului Vamal Comunitar (Reglementarea 2454/1993) prevăd că "prelucrările sau transformările în urma cărora produsele obținute sunt clasificate la o poziție din Nomenclatura Combinată, altele decât cele care acoperă diferitele materiale neoriginare utilizate sunt considerate procese complete. "

În prima coloană a tabelului din anexa 10 la Regulamentul 2454/1993 al Comunității, sunt enumerate codurile din Nomenclatura Combinată (CN), în cea de-a doua coloană descrierea produsului obținut, iar în a treia coloană operațiunile minime care trebuie efectuate pe sunt enumerate materialele care conferă origine nepreferențială.

Anexa 10 a Regulamentului comunitar 2454/1993 prevede că, pentru "obiectele vamale" la care se face referire în mod expres, trebuie făcută trimitere la regula specifică prevăzută în coloana 3, indiferent dacă articolul vamal este modificat sau nu.

- operațiuni care să asigure conservarea produselor
- operațiuni simple, cum ar fi praf, ulei, sortare, sortare, dimensionare, spălare, tăiere în bucăți
- schimbări de ambalare, divizare sau asamblare a loturilor (ambalare simplă, cutii de carton, cutii sau plăci)
- aplicarea de mărci, etichete și alte semne distinctive pe produse și pe ambalajul acestora
- un simplu ansamblu al diferitelor părți ale unui produs pentru a forma un produs finit
- o combinație a două sau mai multe dintre operațiunile specificate mai sus

DECLARAȚIE DE ORIGINĂ NON-PREFERENȚIALĂ	
PRODUS	→ PROCESARE MINIMĂ pentru obținerea originii nepreferențiale
fire	→ Spinning din fibră
Fire vopsite	→ Vopsirea firelor cu o valoare adăugată minimă de 52% din prețul produsului finit
tesatura nealbite (urzeală / bătătură)	→ Țesut
tricot	→ Tricotare
materiale imprimate	→ Imprimare + cel puțin două operații suplimentare de pregătire sau finisare
Materiale vopsite	→ Vopsirea + cel puțin două operații suplimentare de pregătire sau finisare
articole de îmbrăcăminte	→ Cusut



### 3.5.1 Exemplu de origine nepreferențială a mărfurilor

#### **Declarația pe termen lung a furnizorului pentru produsele de origine nepreferențială**

Subsemnatul, declar că mărfurile descrise mai jos:

..... (1)

..... (2)

care sunt furnizate cu regularitate la ..... (3)

sunt produse (4)

În Uniunea Europeană, și anume în ..... (5), și să satisfacă regulile de origine conform art. 61 sub 3.(6)

În afara Uniunii Europene și care provin din ..... (7)

Această declarație este valabilă pentru toate expedițiile expediate ale acestor produse de la..... până la ..... (8).

Mă angajez să informez imediat ..... (3) dacă această declarație nu mai este valabilă.

Mă angajez să pun la dispoziția Camerei de Comerț orice alte documente justificative necesare.

Locul și data : .....

Nume și funcția : .....

Numele și adresa  
al companiei : .....

Semnatura : .....

### 3.5 Declarație de origine preferențială

Originea preferențială se acordă mărfurilor din anumite țări, care au îndeplinit anumite criterii care permit revendicarea ratelor preferențiale ale taxei.

Cu toate că dispozițiile aranjamentelor individuale pot varia în anumite detalii, majoritatea aranjamentelor de origine preferențiale au o serie de dispoziții comune.





Fiecare aranjament individual are propriul său temei juridic.

O declarație de origine preferențială este definită ca alocarea de origine pentru a beneficia de taxe preferențiale (facilități de taxe) prin acorduri. Pentru a putea atribui originea preferențială a mărfurilor, trebuie efectuate operațiuni de prelucrare care sunt considerate "suficient de prelucrate sau prelucrate".

Aceste operațiuni trebuie să modifice codul vamal al produsului la cel puțin al doilea număr, ceea ce, prin urmare, afectează procesarea suficientă.

Tratamentele destinate conservării produsului (reambalarea, rebobinarea, pulverizarea cu insecticide etc.) sunt întotdeauna considerate insuficiente.

Tabelele din anexa la Codul vamal cuprind prelucrarea sau transformarea care trebuie efectuată pe materiale pentru a obține originea preferențială.

În prima coloană sunt enumerate codurile din Nomenclatura Combinată (CN), în cea de-a doua coloană descrierea produsului obținut, iar în a treia coloană sunt enumerate operațiunile minime care urmează să fie efectuate pe materiale pentru a conferi o origine preferențială.

#### Exemplu de tabel pentru materiale și produse textile din secțiunea XI

Denumirea codului	Denumirea produsului	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care confera caracter originar
<b>5208</b>	Tesaturi din bumbac	Țesătură (din fire) sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni pregătitoare sau de finisare (cum ar fi spălarea, înălbirea, mercerizarea, încălzirea, creșterea, calandrarea, sanforarea), în cazul în care valoarea țesăturilor imprimate nu depășește 47,5% din prețul franco fabrică al produsului
<b>Capitol 60</b>	Materiale tricotate sau croșetate	Spinarea firelor naturale și / sau a fibrelor artificiale discontinue sau extrudarea firelor de filamente sintetice sau artificiale, în fiecare caz însoțită de tricotat sau Tricotat însoțit de vopsire sau de flocking sau prin acoperire sau Flocking însoțit de vopsire sau imprimare sau Vopsirea firelor din fibre naturale însoțite de tricotare



sau  
Răsucirea sau texturarea însoțită de tricotare,  
cu condiția ca valoarea firelor netratate /  
netratate utilizate să nu depășească 47,5%  
din prețul franco fabrică al produsului

Pentru a simplifica înțelegerea subiectului, am putea rezuma în "tabel", ca exemplu, câteva operațiuni minime din care să obținem originea produselor textile.

Se înțelege că toate operațiunile anterioare celei descrise în tabel, dacă sunt efectuate pe teritoriul european, dobândesc automat origine preferențială.

<b>ORIGINEA PREFERENȚIALĂ</b> (Cel puțin două tranzacții substanțiale în aceeași țară)	
Produs	→ PROCESAREA MINIMA pentru a obține originea preferențială
Fire	→ Fibre pentru a stripa și de la benzi la Fire
Țesătură nealbitată de urzeală / bătătură	→ Spinning + țesut
Țesătură tricotată nealbite	→ Spinning + tricotat
Materiale imprimate	→ Imprimarea + cel puțin două operații suplimentare. Valoarea materiei prime nu depășește 47,5% din prețul franco fabrică al produsului.
Țesătură ortogonală vopsită	→ Spinning din fibră + țesut + vopsire
Țesături tricotate imprimate	→ Spinning + țesut + înnobilare
Articole de îmbrăcăminte	→ Țesut + făcând

Este important să fii atent, deoarece există multe excepții de la regulamentul de bază. Un exemplu este capitolul referitor la mătase (este suficient să se schimbe doar o singură rubrică vamală în loc de două, după cum sa menționat mai sus).

De exemplu: tipărirea unei țesături de mătase importate, care implică operațiuni de tipărire preliminară și ulterioare, nu modifică codul vamal (cap.5007), însă materialul achiziționează originea țării în care se desfășoară operațiunea.



### 3.6.1 Exemplu de declarație preferențială

#### Declarație pe termen lung

Subsemnatul, furnizor al mărfurilor care fac obiectul prezentului document, care sunt trimise cu regularitate la (1), declară că:

Următoarele materiale care nu au un statut preferențial de origine au fost utilizate în Uniunea Europeană pentru a produce aceste bunuri:

Descrierea bunului furnizat	Descrierea materialelor neoriginare utilizate	Poziția SA a materialelor neoriginare utilizate	Valoarea materialelor neoriginare utilizate
Tex Cod. art. 123	fire	Fara semn	Fara semn
			Total:

Toate celelalte materiale utilizate în Uniunea Europeană pentru a produce aceste mărfuri provin din (5) și respectă regulile de origine care reglementează comerțul preferențial cu:

<b>AL</b> Albania	<b>GT</b> Guatemala	<b>NO</b> Norway	<b>XL</b> Melilla
<b>BA</b> Bosnia-Herzegovina	<b>HN</b> Honduras	<b>PA</b> Panama	<b>XS</b> Serbia
<b>CH</b> Swiss	<b>IL</b> Israel	<b>PE</b> Peru	<b>ZA</b> South Africa
<b>CL</b> Chile	<b>JO</b> Jordan	<b>PG</b> Papua Nuova Guinea	<b>KR</b> Korea
<b>CO</b> Colombia	<b>LB</b> Lebanon	<b>PS</b> Occupied Territories	<b>UA</b> Ukraine
<b>CM</b> Cameroon	<b>LI</b> Liechtenstein	<b>SC</b> Seychelles	<b>APE</b>
<b>CR</b> Costa Rica	<b>MA</b> Morocco	<b>SV</b> El Salvador	<b>ACP</b>
<b>DZ</b> Algeria	<b>MD</b> Moldova	<b>SY</b> Syria	<b>CARIFORUM</b>
<b>EG</b> Egypt	<b>ME</b> Montenegro	<b>TN</b> Tunisia	<b>PTOM</b>
<b>FO</b> Faroer (Isle)	<b>MK</b> Macedonia	<b>TR</b> Turkey	<b>SPG</b>
<b>IS</b> Island	<b>MX</b> Mexico	<b>XC</b> Ceuta	
<b>GE</b> Georgia	<b>NI</b> Nicaragua	<b>XK</b> Kosovo	



Declar că: cumulus nu a fost aplicat / aplicat cu ...

<input checked="" type="checkbox"/>	Cumulul neaplicat
<input type="checkbox"/>	Cumulul aplicat cu:

Aceasta declarative este valabila pentru toate expeditiile acestor produse expediate de la/la:  
(max 2 ani)

**catre de la**

Ma angajez sa informez imediat daca aceasta declarative nu mai este valabila.

Mă angajez să pun la dispoziția autorităților vamale orice alte documente justificative necesare.

Data: .....

Semn: .....

### 3.7 Acordurile

După cum sa menționat, originea preferențială permite beneficierea de facilități de taxare. De-a lungul anilor, de la 1948 până în prezent, au existat acorduri care fac posibilă facilitarea țărilor în curs de dezvoltare și blocarea altora care ar putea deveni țări dominante.

Au fost stabilite reguli de cumulare (acorduri), pentru care, chiar dacă o prelucrare suficientă nu a fost efectuată într-o anumită țară, dar există un acord între țările în cauză, produsul are originea preferențială.

#### 3.7.1 Exemple de acorduri bilaterale, cumulus diagonal și cumulus complet

##### **Acorduri bilaterale:**

Cumularea bilaterală operează între două țări în care un acord de liber schimb sau un acord autonom conține o dispoziție care le permite să cumuleze originea

Țara A = fire de origine preferențială: Țara A

Țara B = țesut

În cazul exportului țării B către țara A, produsul nu ar obține originea preferențială a țării B fără acordul bilateral, din cauza că ar fi necesar să existe și operația de filare.



În cazul exporturilor din țara B către țara C, aceasta pierde originea care se întoarce din țara A.

Un acord similar există între Uniunea Europeană și AELS (Asociația Europeană a Liberului Schimb - AELS este în prezent alcătuită din patru state: Islanda, Liechtenstein, Norvegia și Elveția)

### **Diagnosticarea cumulului:**

În cazul în care există cumuluri diagonale între mai mult de două țări, cu condiția ca acestea să aibă acorduri de liber schimb care să conțină reguli de origine identice și să prevadă cumulul între ele. Ca și în cazul cumulului bilateral, numai produse originare sau materiale pot beneficia de cumul diagonal.

Țara A = fire de origine preferențială Țara A

Țara B = țesut

Țara C = Importați țesătura

Produsul nu ar obține originea preferențială a lui B, dar dacă există un acord diagonal între țările A, B și C, originea preferențială este cea a țării B.

În cazul exporturilor din țara B către țara D, care nu are acorduri între țara A și țara B, produsul își pierde originea care se întoarce din țara A (deoarece țesutul nu obține de la sine originea).

### **Cumulul complet:**

În sfârșit, cumularea completă este un tip special de acord (de exemplu, un acord paneuropean între UE și țările mediteraneene), care permite obținerea originii tranzacțiilor cumulate.

Completarea completă permite părților la un acord de a efectua prelucrarea sau transformarea pe produse neoriginare în zona formată de aceștia. Cumulul total înseamnă că toate operațiunile efectuate în țările participante sunt luate în considerare. În timp ce alte forme de cumulare necesită ca mărfurile să fie originare înainte de a fi exportate de la o parte la alta pentru prelucrare sau transformare ulterioară, acest lucru nu este cazul în cazul cumulului complet.

Exemplu:

Firele din Pakistan, țesute în Uniunea Europeană, țesute în AELS, înnobilate în Uniunea Europeană, tăiate în Turcia și alcătuite în Uniunea Europeană, au originea Uniunii Europene.

După cum se poate observa, toate operațiunile luate individual nu ar conferi origine preferențială, prin urmare produsul ar menține originea sa pakistaneză, dar din moment ce acest acord există, acesta dobândește originea în UE.



**Cu toate acestea, datorită complexității subiectului, este recomandabil să se consulte experți pentru a evita erorile din subiect.**

La sfârșitul paginii sunt site-uri utile de consultat pentru actualizări constante ale ratelor taxelor, contractelor modificate, tabelor Nomenclurii Combinate (CN) implementate etc.



### 3.8 Dacă sunteți dispus să aprofundeți subiectele acoperite în această unitate

<http://eur-lex.europa.eu/it/index.htm>

<http://mkaccdb.eu.int/mkaccdb2/indexPubli.htm>

<http://trade.ec.europa.eu/sigl/choice.htm>

[https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/business/calculation-customs-duties/rules-origin/general-aspects-preferential-origin/common-provisions\\_en](https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/calculation-customs-duties/rules-origin/general-aspects-preferential-origin/common-provisions_en)

[Nuova Guida all'Origine Non Preferenziale della Merce – Unioncamere Lombardia](#)

[Guida alla corretta compilazione delle etichette di composizione dei prodotti tessili – Ravenna Chamber of Commerce](#)

[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SV/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C\\_.2015.076.01.0001.01.ENG](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SV/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C_.2015.076.01.0001.01.ENG)

<http://www.wto.org>

<http://www.agenziadogane.it/wps/wcm/connect/ed>

<http://www.attivitaproduttive.gov.it/redirect1.htm>

<http://www.mincomes.it>

<http://www.gazzettaufficiale.it/>

<http://www.sistemamodaitalia.com/it/i-simboli-ginetex/item/8726-cosa-sono-e-come-funzionano>

<http://www.sadidogane.it>

<http://www.centrospedizionieri.it/vt-index.html>

<http://www.sviluppoeconomico.gov.it/index.php/it/commercio-internazionale/import-export/tessile-import>

